

L'Écho de Saïda

BULLETIN DE LIAISON DES SAÏDEENS

AMICALE DES SAÏDEENS - 4, Résidence Minervois, Appt. 642 - 31770 COLOMIERS - Tél. 61.30.28.74
Prix : 15 F — 8^e année — N° 32 Trimestriel — 1^{er} Trimestre 1990

L'ÉDITORIAL

Ce n° 32 de l'ÉCHO de SAÏDA paraît avec un mois de retard dû à des ennuis professionnels, de santé et autres tracés de ceux qui en ont la charge. Nous vous demandons de bien vouloir pardonner ce contre-temps.

L'AMICALE et son support, l'ÉCHO de SAÏDA, demandent beaucoup de temps et de disponibilité à l'équipe de bénévoles qui s'en occupe au niveau national. Bénévoles qui, pour la plupart, ont encore une occupation professionnelle, des charges familiales, et bien souvent aussi des activités sociales ou culturelles par ailleurs.

Ce surcroît d'activité est néanmoins pour toute «l'Équipe» de l'AMICALE la source d'une grande joie et vos nombreuses cartes de vœux, lettres, vos «Merci», «Bravo», «Bon courage pour ce que vous faites», nous confortent dans notre action, nous encouragent aujourd'hui et, nous l'espérons, longtemps encore.

Nous sommes heureux des nombreux contacts que nous entretenons avec vous. Céline SCOTTO-ORTEGA, qui assure le secrétariat, centralise et transmet lettres, renseignements, rectificatifs, chèques de cotisation. Le volume de ces échanges démontre la force de notre Amicale.

Nous pouvons l'écrire, sans vanité aucune, notre Amicale est enviée par les pieds-noirs de toute la France pour sa vitalité et son organisation. Nos délégations régionales Rhône-Alpes, Languedoc-Roussillon, Provence-Côte d'Azur, Var, Région Parisienne, Mâcon-Dijon, etc. nous relayent efficacement. Elles ont organisé, ou vont le faire de magnifiques retrouvailles par région.

Nous signalons à ce propos que nos amis de MASCARA organisent leur 1^{er} grand meeting ce 1^{er} Mai 90 dans la région parisienne. Ils espèrent être 200 et y invitent leurs amis saïdéens. Nous les aidons à diffuser le message.

Enfin, les 16 et 17 juin, le Cercle Algérieniste et le F.N.R. organisent une réunion nationale au Parc des Expositions de Narbonne : «le Deuxième CARREFOUR PIED-NOIR».

Nous répercutons avec plaisir ces importantes manifestations car nous pensons que la solidarité pied-noire ne s'arrête pas aux frontières de notre ville.

Ainsi, sachez que :

- l'ÉCHO de l'ORANIE, que nous connaissons tous (207 numéros déjà), la revue bimestrielle des «AMITIÉS ORANIENNES» est menée de main de maître par sa

directrice, Geneviève de TERNANT, et toute son équipe. C'est une véritable source d'informations et un lien de plus entre tous les ORANIENS.

- «AMITIÉS», dirigée par l'Abbé LAFOURCADE, s'adresse plus particulièrement aux anciens de Diocèse d'ORAN dont il publie régulièrement des nouvelles.

- PIEDS-NOIRS MAGAZINE, «un nouveau mensuel culturel et de loisir des réfugiés d'outre-mer et leurs amis»



vient de voir le jour. Il est parrainé par Mgr LACASTE, le Général JOUHAUD, Julie PIETRI, Robert CASTEL, Alain MIMOUN, Jo ORTIZ et Jacques SOUSTELLE. Il s'adresse à tous les pieds-noirs. Il est intéressant et très bien fait. Il démarre. Nous devons l'aider à continuer.

«L'ALGERIANISTE»; comment ne pas parler de ce «bulletin d'idées et d'information» du CERCLE ALGERIANISTE créé par Maurice CALMEIN et présidé actuellement par Georges BOSCH qui nous avait fait l'honneur et le plaisir d'assister à notre dernier Rassemblement de Toulouse. Ce bulletin trimestriel (48 numéros sortis), d'une haute tenue, riche de ses 150 pages qui défendent notre culture et notre identité est envoyé à tous les adhérents de CERCLE ALGERIANISTE.

Toutes ces publications vont dans le même sens. Elles sont un complément essentiel à notre petit ÉCHO de SAÏDA. L'AMICALE DES SAÏDEENS et son journal seront toujours présents pour perpétuer l'esprit et la bonne parole de «chez nous».

A vous de continuer, comme vous le faites, de nous donner les moyens de persévérer dans cette voie.

S
O
M
M
A
I
R
E

- Saïda-Blédi..... p. 2
- Souvenirs de là-bas..... p. 3
- Le Grand Rabbin Elie Benguigui..... p. 3
- L'Album Souvenir..... p. 4
- Nos réunions régionales..... p. 4/5
- Les Saïdéens et la Communauté Pied-Noire..... p. 6/7
- Carnet de l'Amicale..... p. 8

Responsable de la publication :
Louis BAYLÉ «Majesté»
31290 AVIGNONET-LAURAGAIS
Tél. : 61.81.63.78
Imprimerie Alain PEBROCQ
Tél. : 61.83.33.43

SAÏDA...BLÉDI

En hommage à Francis BAYLÉ, notre ancien Maire qui aimait tant sa ville, nous vous proposerons de lire ou de relire, sur plu-

sieurs numéros du journal, ce qu'il écrivait il y a quelques années depuis sa retraite de Béziers et qu'il avait intitulé : «SAÏDA... Blédi».

Tout était à faire



Ils avaient cru à la terre promise, et la réalité était différente. Certes, les terres étaient bonnes, la pluviométrie suffisante, mais à 950 m d'altitude moyenne le climat continental était dur, très dur. Il neigeait chaque hiver. Une gelée de printemps pouvait anéantir en une nuit les espérances d'une année de travail. Et puis tout était à faire. Trouver de l'eau, élément essentiel de vie, construire pour abriter sa famille et marquer sa présence, défricher, épierrer, acheter du bétail et du matériel, mettre en terre les premières semences... et la réussite ne fut pas toujours à la mesure des sacrifices consentis. Mais quel acte de foi ! Il marquera toujours l'empreinte de cette époque à ceux que ne l'ont pas vécue. Il y eut des succès et des échecs graves. Mais dans les difficultés, les hommes venus de tous les horizons, apprirent à se connaître et à s'aimer. Ils devinrent solidaires. Les Français avaient apporté la culture de la vigne et des arbres. Les Espagnols la culture à sec des céréales. Les Arabes l'élevage du mouton et le sens de l'hospitalité. Les Italiens comme toujours furent des bâtisseurs, les juifs leur sens des affaires, mais aussi la solidarité, la façon de donner, l'imagination et la ténacité. Et puis ils apprirent ensemble que la patience est une vertu cardinale, et découvrirent d'instinct la nécessité de mettre en harmonie leurs intentions et leurs possibilités. C'était parti !

Dans le même temps, la ville en plein essor, s'extrait de la Redoute et s'étendait vers l'Ouest, vers la gare, où arrivait, en 1882, la ligne à voie étroite créée par la France pour les transports des alfas et qui reliera plus tard Oran à Colomb-Béchar. Nous n'étions plus coupés du reste du

monde. Aïn-el-Hadjar, centre de passage et d'emballage des alfas, connut alors un essor inattendu. Maupassant parle de tout cela dans son roman.

Dans notre région, le premier centre de colonisation fut créé à Charrier, en 1884. Notre ami, le docteur René Bordères, conseiller général et délégué à l'Assemblée algérienne, y naquit, son père y étant instituteur. D'autres suivirent aux environs de 1900.

CHARLES SOLARI, premier Maire élu

Les lots de colonisation étaient trop petits. Ce ne fut pas une réussite. La commune de plein exercice atteignait l'âge adulte. Le premier maire en fut M. Schenk. Ce ne fut pas un maire élu (1882-1884). C'est avec l'arrivée de Charles Solari à la mairie (1884-1896) que la ville accéda à la vie politique et prit un essor décisif. La ville nouvelle, hors remparts, allait se construire, mais pas dans le désordre. Un plan d'urbanisme, établi par M. Rey, un architecte en avance sur son temps, dotait la cité d'un outil de travail incomparable. Des avenues larges furent tracées, des rues bien orientées, des jardins, des espaces verts furent prévus. L'eau était abondante. On planta arbres et jardins qui rendirent notre ville si agréable. Plus tard, beaucoup plus tard, un officier supérieur des Eaux et Forêts, M. Grillot, amoureux de son métier et d'une ténacité incroyable, compléta cet effort, créant de toutes pièces autour de la ville une splendide forêt de pins, qui acheva de transformer en espace vert, ce coin de terre brûlé par le soleil. Il fallait le faire !

Le maire, M. Charles Solari, père de notre

ami Maurice, installé aujourd'hui à Béziers, fut à l'origine de tous les travaux d'édilité et Saïda n'ayant pas de mairie il fit construire à ses frais notre belle et actuelle mairie. Il l'étréna en y épousant Mlle A. Flinois. Je n'ai jamais retrouvé dans les archives de l'époque qu'il ait été remboursé de cette dépense. M. Joseph Flinois lui succéda (1896-1920). Ses réalisations furent nombreuses : un réseau d'eau, d'adduction d'eau et d'égouts remarquables, la nouvelle église aujourd'hui rasée, le marché, le théâtre, le premier groupe scolaire qui porta son nom avant de s'appeler Jules-Ferry, permirent à Saïda de devenir une ville coquette et soignée. Il mourut en 1920, victime, déjà, d'un accident d'auto. Il était le père de notre ami Maurice, aujourd'hui à Sète, et de M. et Mme Marcel Peyre, malheureusement disparus. M^e Curel lui succéda (1920-1924), suivi de M. Joseph Vidal (1924-1930) qui renoua avec la tradition des mairies, issues de Saïda ; il fut conseiller général et marqua sa législature en faisant don à la ville de tous les terrains dont elle avait besoin. M. Joseph Vidal est le père de Mme Meissonnier, notre grande amie Laurence Vidal (pour nous), installée aujourd'hui à Antibes, près de la famille de son fils Henri et entourée de ses petits enfants. Il passa la main au docteur Rehm (1931-1935), dont aucun Saïdien ne peut évoquer le souvenir sans émotion.

Yvonne Finaz, sa fille, habite Paris depuis son mariage. A la même période, le docteur Feriot, mon ami Feriot, était conseiller général. Cécile Feriot, son épouse, habite aussi Paris. Ce fut ensuite la législature de M. Jean Traverse, 1935-1944 dont la gestion scrupuleuse permit à la ville de traverser une période difficile.

Notre ami Marcel Bertrand fut le magistrat de notre ville de 1944-1947. Francis Baylé (1947-1959) enfin et son équipe, apportèrent leur pierre à l'édifice. C'était une équipe formidable, un bloc cimenté par l'amitié dont les adjoints étaient : André Sabaton, Pierre Paulloin, Paul Trojani, Hamidat Abdel Kader, Jacob Teboul et les conseillers Absensour Maxime, Aguado Jean, Banos Jésus, Catroux Alexandre, Cazès Jules, Mme Chatin Renée, Jauffret Paul, Lascar Moïse, Martinez François, Meissonnier Henri, Mira René, Rey Louis, Snasni Mohamed, Tichane Fernand et Traverse Lucien, et l'équipe du 2^e Collège dont je me rappelle Medeghri Ali, Tandjaoui, Zinaï Fektar, Maar Tayeb ; je ne pouvais pas ne pas les citer.

L'état-major aussi de nos collaborateurs municipaux, dévoués et compétents. Paterna Joseph, Cheraqui Sadia, Bachir et Fuster, l'architecte Cabanel et Fechmann, Mmes Gouchet, Renée Moher, Tazi, Fektar et bien entendu les plantons Kadda et Djibali, et tous les autres qui ne mériteraient pas moins d'être cités.

SOUVENIRS DE LA-BAS

Souvenirs de là-bas... Une rubrique que nous devons au talent de Henri Perez. Comment, en effet, ne pas se souvenir ? Merci, Henri Perez.



LA FANTASIA

Le premier départ fut magnifique, douze ou quinze cavaliers s'élançaient en ligne. C'était des hommes et des chevaux d'élite. Les chevaux avaient leurs harnais de parade, les hommes étaient en tenue de fête, c'est-à-dire en tenue de combat, culottes flottantes, haïks roulés en écharpes, ceinturons garnis de cartouches et bouclés très haut sur des gilets sans manches, de couleur éclatante. Partis ensemble, ils arrivaient de front, chose assez rare, serrés botte à botte, étrier contre étrier, droits sur la selle, les bras tendus, la bride au vent, poussant de grands cris, faisant de grands gestes, mais dans un aplomb si parfait que la plupart portaient leurs fusils posés en équilibre sur leur coiffure en forme de turban, et de leurs deux mains libres manœvraient soit des pistolets, soit des sabres. A dix pas de nous, et par un mouvement qui ne peut se décrire, tous les fusils voltigèrent au dessus de leurs têtes, une seconde après, chaque homme était immobile et nous tenait en joue. Le soleil étincela sur les armes, sur les baudriers, sur des orfèvreries, on vit dans un miroitement rapide, briller des étoffes, des selles brodées, des étriers et des brides d'or ; ils passèrent comme la foudre, en faisant une décharge générale qui nous couvrit de poudre et les enveloppa de fumée blanche. Les femmes applaudirent. Un second peloton les suivait de si près, que les fumées des armes se confondirent, et que la seconde décharge répéta la première, comme un écho presque instantané. Un troisième accourait sur leurs traces, dans un nouveau tourbillon de poussière, et tous les fusils abattus vers la terre.

E. Fromentin

LA MUSIQUE ARABE

On essaye, on désespère de la débrouiller. Plus je l'entends et cherche à la comprendre, plus je me persuade que la première impression que j'en eue est la vraie, que dans le domaine du sonore, c'est un art analogue à celui qui se joue dans un décor arabe. Là aussi, dans l'arabesque, on perçoit d'abord qu'une régulière confusion, un entremêlement sans fin, où l'on sent passer des répétitions, des symétries, quelque chose d'indéterminé, et pourtant de vivant, comme cet infini et cet élémentaire que l'on découvre au microscope, dans un tissu organique. Et puis une ligne se laisse saisir ; on la suit, une autre l'interrompt, on l'a retrouvée, elle se brise, tourne, dessine un élément d'une figure, quelque branche d'une étoile, d'un soleil qui maintenant se révèle, et dont elle sort, mêlée à d'autres, pour se perdre à nouveau en ce fond mille fois enchevêtré.

A. Chevrillon

UN TÉMOIGNAGE DU PASSE : LE GRAND RABBIN ELIE BENGUIGUI

A la demande de notre ami, Gaston AMSALLEM, nous reproduisons un article du journal «Le SUD ORANIEN», paru en 1930, concernant le Grand RABBIN BENGUIGUI, son soncle, décédé cette année là. Cette évocation fera certainement plaisir à tous les anciens qui l'ont connu.

« Le grand Rabbin Elie Benguigui est très gravement malade. Cette nouvelle va consterner tous les milieux hébraïques qui, depuis de longues années professent à l'égard de cet homme, une véritable vénération.

M. Benguigui qui vient, depuis quelques mois, d'être promu officier d'Académie est le chef spirituel du Tribunal rabbinique et a le titre de Dayan. C'est lui qui a créé la communauté israélite de Saïda, avec le concours éclairé du regretté M. Isaac Nahon, qui était alors Président du Consistoire.

Rappelons que M. Benguigui est l'auteur d'un livre intitulé en hébreu : «Kol-Sahakat Harohime» (1) qui a produit dans le monde hébraïque entier, une forte sensation.

Cette œuvre, dont certains passages font force de loi religieuse, avait été demandée à son auteur par tous ses coreligionnaires. Nous savons que deux autres livres étaient appelés à soulever l'admiration du monde religieux.

Quand on songe que M. Benguigui, alors âgé de vingt ans, est arrivé à Saïda, il y a une quarantaine d'années, ne sachant ni lire, ni écrire, ni parler en français et que, par la suite, à force de travail, d'études acharnées, de recherches ardues, penché sans relâche sur des textes compliqués, il devint l'érudit que l'on sait, on ne peut se défendre, à l'égard de cet incomparable apôtre de la foi israélite, d'une admiration respectueuse.

Ce surmenage intellectuel qu'il s'imposait, devait fatalement toucher ce cerveau si lucide. Le Grand Rabbin est tombé d'épuisement cérébral.

Quelle noble carrière que celle de cet homme !... Sa belle modestie ne l'empêche pas d'être le point de mire de tous les Hébreux. La Palestine a les yeux fixés sur lui. Le Maroc avait tenté de l'arracher à Saïda. Entres autres postes de choix qui lui furent offerts, on cite celui de Président du Tribunal rabbinique du Maroc.

M. Benguigui refusa dignement tous les honneurs, pour se consacrer entièrement à ses fidèles admirateurs de Saïda.

Peut-être aussi, la tombe prématurément ouverte de son épouse et celle de leur fils Maxime, l'ont-elles retenu ici !... Quoi qu'il en soit, il demeura parmi ses ouailles, partageant leurs joies et leurs peines, connaissant toute la population saïdienne, estimé de tous, sans distinction de religion.

Père de dix enfants, il sait mieux que quiconque, le poids de l'existence. Il le supporte vaillamment, fort de sa foi profonde et de sa conviction inébranlable en l'existence d'un monde meilleur.



Nous avons trouvé à son chevet, outre sa famille entière, une foule d'admirateurs qui attend, angoissé, le miracle tant espéré.

Nous qui avons toujours connu cet homme de bien, nous qui nous sommes toujours inclinés respectueusement sur le passage de cet admirable sémur de la bonne parole, nous nous associons sincèrement à tous ceux qui le vénèrent, pour souhaiter ardemment son rétablissement.

Le Sud-Oranien.

Au moment de mettre sous presse, nous recevons la nouvelle du décès du Grand Rabbin, survenu le 9 courant à 16 h 30.

Nous nous associons à la famille, et à tous ceux que ce deuil cruel frappe et nous regrettons vivement de n'avoir pu assister aux obsèques du de cujus.

Dans de telles circonstances, les mots sont creux et inutiles. Contentons-nous d'assurer la famille du Grand Rabbin, de toute notre affection.

Qu'elle trouve ici l'expression de nos condoléances les plus sincèrement attristées ».

L.S.O.



(1)Traduction : «La voix retentissante des bergers».



HADJAR. Plusieurs aquarelles originales faites par Henri PEREZ agrémenteront les commentaires.

Les textes sont de Guy de Maupassant, de Duchêne, de Tinhoïn ; les pensées de Camus, d'Henriette Georges, du Général Juin et de Francis Baylé.

L'histoire porte de l'époque préhistorique jusqu'en 1954. Nous avons estimé que la «mémoire collective» doit porter en un premier temps sur la période heureuse, quitte par la suite à faire le «Martyrologue» pour 1954-1962, si cela s'avère indispensable.

Cet ouvrage portera sur la page de garde : «Cet ALBUM-SOUVENIR a été spécialement imprimé pour M...». Ainsi personnalisé et numéroté, il restera dans les bibliothèques familiales et se léguera de père en fils, comme un témoignage de l'œuvre de nos anciens «là-bas». Il pourra aussi être commandé spécialement, et personnalisé, pour un fils, un petit-fils, un parent, un ami et être offert en cadeau de baptême, mariage, anniversaire, promotion, etc.

Il vous sera expédié dès réception du bon de commande ci-dessous, rempli et accompagné du chèque correspondant.

Bonne surprise : il sera moins cher que prévu et ne coûtera que 80 F l'exemplaire, frais d'envoi compris - Nous comptons sur vous -

Nous avons reçu à ce jour environ 450 réponses de SAÏDÉENS intéressés par cet ALBUM-SOUVENIR. Aussi avons-nous décidé de le mettre sous presse sans plus attendre. Il devrait paraître fin mai. Nous espérons que tous ceux qui ont manifesté de l'intérêt pour ce livre confirment leur intention de souscription en le commandant ferme.

Henri PEREZ a réalisé, pour l'AMICALE, ce bel ouvrage sur SAÏDA et ses environs.

Cet ALBUM, de par sa qualité, sera digne de figurer dans les plus belles bibliothèques.

Il sera d'un format 21 X 29 ou 24 X 30, de 48 pages, dont 8 en couleur. Il comprendra plus de 50 photos de SAÏDA, en passant par FRANCHETTI, NAZEREG-FLINOIS, AÏN-EL-

RÉGION LYONNAISE

SOIRÉE DANSANTE du 17 Février 1990

Comme prévu, un grand bal a été organisé à la Halle des Fêtes de Meyzieu à l'initiative de l'AMICALE des SAÏDÉENS de la région Lyonnaise (Président Diego EGEA) et du F.N.R. de DECINES (Président J.C. RICARDO). La salle, malgré ses 710 places assises, s'est avérée trop petite, et les organisateurs, à leur grand regret, ont dû refuser du monde. Les Saïdéens, plus de la moitié des présents (dixit Diego !), et leurs compatriotes du F.N.R., ont, tous ensemble, passé une magnifique soirée.



Pendant l'allocution de M. André ELLUL, président départemental du F.N.R. A sa gauche, Diego EGEA, président de l'Amicale des Saïdéens de Lyon. A sa droite, Jean-Claude RICARDO, président du F.N.R. de Décines.

Après le discours prononcé par notre ami ELLUL, doyen et président départemental du Front National des Rapatriés du Rhône, toute l'assistance, debout, a chanté les AFRICAÏNS avec une ferveur impressionnante. Puis la fête s'est déroulée, tard dans la nuit, dans une ambiance chaleureuse. Elle fut animée d'une façon magistrale par l'orchestre Claude MAZET et ses jolies danseuses. En définitive, soirée bien sympathique et magnifiquement organisée par l'Équipe Saïdéenne de Lyon et ses amis du F.N.R. qui ... infatigables prévoient déjà un méchoui ou une paella pour ... très bientôt. Bravo.

ALLOCUTION DE M. ANDRE ELLUL

COMMUNICATION

Monsieur Loulou BAYLE Président National de l'Amicale des Saïdéens, nous adresse par message ses regrets pour son absence et nous assure de toute son amitié, restant de tout cœur avec nous.

BIEN CHERS AMIS,

Diego EGEA, président des Saïdéens et Jean-Claude RICARDO du F.N.R. de Décines, m'ont demandé en raison de notre fraternelle amitié de m'adresser à vous. C'est la première fois que m'est donnée la grande joie de voir dans une même manifestation une amicale vivante et dynamique et une association non moins dynamique dont les buts restent encore revendicatifs tant que ne sera pas éteint le lourd contentieux que beaucoup d'hommes politiques compren-

BULLETIN DE COMMANDE

(à retourner le plus tôt possible au secrétariat de l'amicale)

Je soussigné,

Nom et Prénom

Adresse

désire recevoir ... exemplaire(s) numéroté(s) et personnalisé(s) sur SAÏDA et ses environs au prix de 80 F pièce, frais d'envoi compris

soit ... exemplaire(s) x 80 F = F

dont je joins le montant par chèque bancaire à l'ordre de : AMICALE DES SAÏDÉENS.

Je souhaite que le ou les exemplaires commandés portent sur la page de garde :

Cet ALBUM a été spécialement imprimé pour

Mr, Mme, Mlle

Prière de renvoyer, le plus rapidement possible, ce bon de commande, correctement rempli (MAJUSCULES), accompagné du chèque (chèque exclusivement libellé à l'ordre de : AMICALE des SAÏDÉENS) à notre secrétaire :

Mme SCOTTO DI CARLO Céline
4, résidence Minervois - Appt. 642
31770 COLOMIERS

RÉUNIONS RÉGIONALES

nent mais ne peuvent définitivement résoudre, 35 années après le retrait de la France des territoires où nous sommes nés.

Mais là n'est pas la raison principale de notre belle réunion.

Ce soir, profitons d'être ensemble dans l'ambiance chaleureuse qui caractérise notre communauté... que la joie règne autour de nos tables et sur la piste de danse... et qu'aussi nos échanges de souvenirs de notre terre natale, que nous aimons avec la même passion que nous portons à notre patrie spirituelle, la France, soient pour nos jeunes, très nombreux ici, les signes qu'eux aussi ont à défendre notre communauté contre ceux qui travestissent son histoire et celle de la France dans les pays qui ont bénéficié de son savoir et de son humanisme, afin que demain leurs propres enfants à la recherche de leurs racines n'en tirent que fierté et honneur.

AVEC LE PRINTEMPS, LES SAÏDÉENS S'ANIMENT

LANGUEDOC ROUSSILLON : 20 MAI 1990

Communiqué des Saïdéens de Montpellier

Chers amis Saïdéens,

Notre prochain rassemblement national se déroulera le **19 Mai 1991** à Palavas-les-Flots. D'ores et déjà, nous mettons tout en œuvre pour que, cette fois encore, la réussite soit au rendez-vous.

Afin d'en discuter ensemble, de recueillir les avis... et les bonnes volontés, nous envisageons une **réunion régionale le 20 Mai 1990** à l'Auberge du Béranger, près de Montpellier.

Au menu : paëlla, bonne humeur et mise en place de l'équipe pour préparer la réunion nationale de 91. Seront présents les membres de l'équipe toulousaine - Loulou Baylé en tête - pour nous faire bénéficier de leur expérience.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

Alain CRACH
7, rue des Anémones - Cité Mion
34000 MONTPELLIER
Tél. : 67.64.00.38

A très bientôt - Bien amicalement

Les Saïdéens de Montpellier

Encore BRAVO à l'équipe de Montpellier qui fait coup double.

CÔTE D'AZUR : 3 JUIN 1990 - PENTECÔTE

Habituellement programmé en septembre, le désormais traditionnel rendez-vous des Saïdéens de la Côte d'Azur et des environs, organisé par le dévoué président Georges GARRIGUES, se déroulera cette année le dimanche de pentecôte, 3 juin.

Les Saïdéens, qui étaient 130 l'an passé, se retrouveront comme d'habitude au Camping du Vallon Rouge, à LA COLLE sur LOUP.

Une belle journée en perspective lorsqu'on connaît les qualités d'organisateur et de «gachoucheur» de notre ami Georges.

Pour tous renseignements sur cette réunion, s'adresser à :

M^r Georges GARRIGUES
10, avenue du Parc «Marguerite» Saint Véran
06800 CAGNES SUR MER
Tél. : 93.20.35.38

PROVENCE - VAR : 24 JUIN 1990

Le tandem Colette KNAPP-LOPEZ - Roger PAULOIN remonte en selle. Ils organisent à nouveau cette année, pour tous les Saïdéens de PROVENCE-VAR et des environs (Toulouse...!! par exemple) une journée de retrouvailles autour d'une DAUBE

PROVENÇALE à midi et d'une assiette anglaise le soir pour ceux qui pourront rester.

Cette réunion de l'amitié se tiendra au Restaurant «NATIONALE 8» entre TOULON et OLLIOULES.

Merci à Colette et Roger de donner aux Saïdéens du coin et d'ailleurs l'occasion de se retrouver entre 2 rassemblements nationaux.

Pour tous renseignements sur cette réunion, s'adresser à :

Mme Colette KNAPP-LOPEZ
Tél. : 94.20.58.78
ou **M^r Roger PAULOIN** - Tél. : 94.63.23.69

VOYAGE EN ISRAËL

L'idée n'est pas abandonnée. Nous la relancerons lorsque nous serons un peu plus nombreux à pouvoir y participer à la même époque. C'est le problème : il est difficile de trouver une date fixe qui convienne à tous. Que ceux qui s'étaient inscrits en intention ne soient pas déçus. Nous conservons la liste. Ils seront relancés ainsi que tous les Saïdéens par l'intermédiaire du journal.

C'est vrai qu'ils sont avancés pour leur âge, nos bébés. Mais quand même !
Les reconnaissez-vous ? →



COTISATIONS 1990

Le temps passe vite, trop vite...
N'attendez pas la fin de l'année pour vous mettre à jour de vos cotisations et abonnements 1990.

Nous sommes persuadés que tous ceux qui ne payent pas leurs cotisations ou attendent la relance du secrétariat, le font par oubli ou par négligence. Le contraire serait étonnant de la part de Saïdéens.

Certains ont pu s'étonner de recevoir un appel individuel leur rappelant qu'ils n'avaient pas encore réglé leurs cotisations - abonnements à l'Echo de

Saïda. L'ordinateur ne fait pas de sentiment...

Par contre, il (l'ordinateur) demande à ceux (très peu nombreux) qu'il a relancés par erreur de bien vouloir l'excuser.

Et comme il (l'ordinateur) gère aussi les comptes de l'Amicale, et que quatre «Echos de Saïda» annuels coûtent cher, il se demande s'il pourra toujours faire «tirer» 2000 exemplaires et continuer, comme par le passé, à l'envoyer à tous, cotisants ou pas, ou seulement à ceux qui auront payé leur abonnement - cotisation.

COTISATIONS 1990

N'attendez pas pour vous mettre à jour de vos cotisations 1990

Cette cotisation, d'un minimum de 50 F (maximum à volonté...) comprend l'abonnement à l'Echo de Saïda dont il vous faut remplir le bulletin.

Rédigez le chèque au nom de : **AMICALE DES SAÏDÉENS**
et envoyez-le avec votre bulletin à :

Mme Céline SCOTTO DI CARLO
4, Résidence Minervoises — Appt 642
31770 COLOMIERS

LES SAÏDÉENS DANS LA

Loin de s'éteindre au fil des ans, l'identité pied-noire n'a cessé de s'affirmer. Comme les basques, les Bretons ou les Alsaciens, notre culture, au sens large du terme, est maintenant devenue une évidence pour les «Patos».

Une province de France, la nôtre, un jour de 62, a déménagé toute entière, contrainte et forcée, pour renaître de ses cendres en métropole. Elle a éclaté dans toute la France et vu parents, amis et relations séparés, dispersés. Nous étions des Algériens (Algérois, Oranais ou Constantinois) Marocains ou Tunisiens. Nous sommes devenues des Pieds-Noirs. Et cette appellation (lire l'article de Joelle Hureau à ce sujet, dans le numéro 2 de Mars de PIEDS NOIRS MAGAZINE) que nous trouvions presque insultante à notre égard pendant la guerre d'Algérie, que certains d'entre nous rejettent encore aujourd'hui, est entrée dans les mœurs, dans nos mœurs.

Notre grande satisfaction est de voir la participation importante de jeunes à nos rassemblements, Saïdéens ou autres. Tandis que pointe 92, année symbole de l'Europe pour tous, année anniversaire du déracinement pour nous, essayons de garder toujours notre identité saïdienne et pied-noire à travers notre Amicale certes, mais aussi à travers tout ce qui perpétue notre identité.

Nous vous proposons aujourd'hui :

1^{er} GRAND MEETING DE MASCARA

1^{er} MAI 1990 EN REGION PARISIENNE

...Pour un déjeuner ensemble
de 10 h jusqu'à...
jusqu'à...plus soif !

Le cousin de MAOUSSA, la belle sœur de THIERSVILLE, ou TIZI seront les bienvenus... Ainsi que tous les SAÏDÉENS !...

L'affaire n'est pas mince.

L'intendance a besoin de connaître le nombre de participants d'une manière rapide.

Jacques BENILLOUZ
Le Verseau 111
58, rue de l'Égalité
92130 ISSY LES MOULINEAUX

PELERINAGE ANNUEL DE SANTA-CRUZ :

24 MAI, jour de l'Ascension

Comme chaque année pour l'Ascension, se déroulera le traditionnel pèlerinage de Notre Dame de SANTA-CRUZ à NIMES.

Comme chaque année des dizaines de milliers de nos compatriotes, oranais pour la plupart se retrouveront pour prier ensemble la SAINTE PATRONNE de la communauté catholique des Oranais.

Nous sommes fiers qu'un enfant de SAÏDA, l'Abbé Jean-Pierre ESPIN, curé de la Paroisse de SANTA CRUZ en soit le grand ordonnateur.

Que tous les Saïdéens, présents à ce Pèlerinage, aient une pensée dans leurs prières pour tous ceux des nôtres qui nous ont quitté dernièrement, pour tous nos malades et pour tous ceux d'entre nous qui ont besoin de réconfort.

BON A RETOURNER POUR RÉSERVATION DU REPAS DU SOIR

Nom : Prénom :
Adresse :
Nombre de personnes : X 120 F =

Chèque libellé au nom : CARREFOUR PIED-NOIR - Cercle Algérieniste
Maison des Associations B.P. 213 - 11100 NARBONNE
(à retourner avant le 30 mai 1990 avec enveloppe timbrée)

NARBONNE...CARREFOUR PIED-NOIR

16 JUIN

Sous la Présidence de Mgr LACASTE

C'est décidé, le 2ème Carrefour Pied-Noir de Narbonne aura lieu le 16 juin au Parc des Expositions. En juin dernier, c'est à cette même date qu'a eu lieu le 1er Carrefour, journée de rassemblement, de retrouvailles, de souvenirs, de ferveur religieuse, de spectacles, de chants, de danses.

Le grand bal qui avait clôturé la soirée avait réuni 1.200 personnes. De l'avis unanime, ce carrefour fut une réussite et l'un de ses plus grands mérites fut de voir affluer vers le parc devenu pour un jour terre natale de tous les pieds-noirs du Narbonnais et des environs, ceux qui jusqu'à ce jour, s'étaient volontairement ou non senti isolés.

Les organisateurs tiennent à convier sans distinction toutes les personnes intéressées par une culture et des traditions qu'ils veulent mieux faire connaître, dans l'amitié et la convivialité, et à cet égard, cette manifestation peut être considérée comme un moyen privilégié de se retrouver, de se faire connaître et reconnaître.

LE PROGRAMME

SAMEDI 16 JUIN

- 8 H Accueil des Pieds-Noirs et de leurs amis
 - 11 H Inauguration des expositions
 - 12 H Vin d'honneur
 - 15 H Cérémonie religieuse à la gloire de N.D. d'Afrique, N.D. de Santa-Cruz St-Augustin
 - 17 H Match de foot-ball : sélection d'Alger contre sélection d'Oran
 - 19 H Spectacle du Théâtre Pied Noir et de Jean-Paul GAVINO (chanteur)
 - 21 H Repas «Traiteur» - grand bal avec orchestre.
- Prix : 120 F (pour participation aux frais)

ENTREE GRATUITE

Toute la journée animation intérieure : conférences, expositions de documents, timbres, cartes postales, affiches, tableaux, présentation de livres et dédicaces par leurs auteurs, stands du «CARREFOUR», bar, vente de pâtisseries, bourse échange de cartes postales.

Animation extérieure : Baptêmes de l'air en hélicoptère et montgolfière, visite de Narbonne en petit train ou en calèche, spectacle d'ailes volantes.

DIMANCHE 17 JUIN

- 11 H Messe solennelle à la cathédrale St-Just St-Pasteur célébrée par Mgr LACASTE
- 12 H Dépôt de gerbes à la stèle aux rapatriés

COMMUNAUTÉ PIED-NOIRE

POURQUOI PAS NOTRE MAGAZINE ? POURQUOI PIEDS NOIRS MAGAZINE ?

**Un titre nouveau - Un ton jeune
Un gout d'avenir**

**De nombreuses illustrations
en couleur**

Mensuel moderne par sa présentation claire et en couleur, ses objectifs sont d'assurer la présence pied-noire dans le paysage médiatique français et de défendre ses intérêts. Il se veut le miroir du dyna-

misme reconnu d'une communauté dans des domaines aussi divers que l'économie, la culture et le sport. Proche des jeunes par son esprit news, il évoque pour nos aînés le parfum, les émotions de leur jeunesse. Il est un merveilleux instrument de loisir, un moyen d'évasion et une source de plaisir, d'enrichissement. Il est le ciment de l'identité entre les générations et un espace de communication, de fraternité, de solidarité entre les pieds-noirs de toutes confessions religieuses et du bout du monde.

BULLETIN D'ABONNEMENT PIEDS NOIRS MAGAZINE

**PROFITEZ DU PRIX SPÉCIAL LANCEMENT
20 % de réduction**

Oui, je m'abonne pour un an, 11 numéros au prix spécial de 225,00 F au lieu de 275,00 F soit 18 F par mois et je recevrai la carte panoramique en cadeau.

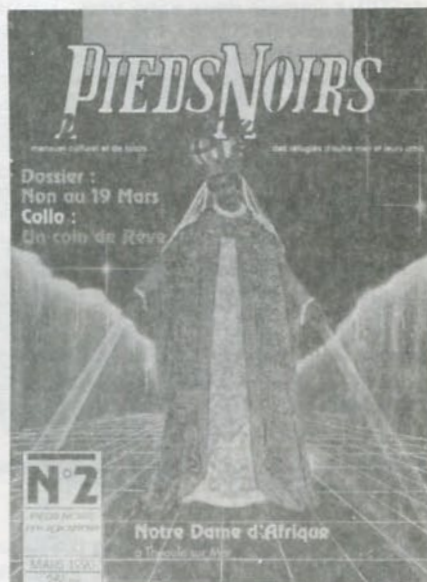
Nom Prénom
Adresse
Code postal Ville

125 F 6 mois 225 F 1 an Abonnement de soutien
Outre-mer et étranger 155 F 6 mois 285 F 1 an

Ci-joint mon règlement par chèque libellé à l'ordre de «Éditions Pieds-Noirs»

POSTEZ CE BON ... PIEDS NOIRS

PIEDS-NOIRS MAGAZINE
B.P. 301 - 83140 SIX-FOURS LES PLAGES
Corniche de Solviou - Le Cap d'Or E2
83140 - SIX-FOURS LES PLAGES - Tél. : 94.34.75.87



BULLETIN D'ADHÉSION AU CERCLE ALGÉRIANISTE

B.P. 213 — 11102 Narbonne Cédex

NOM : Prénom :
Adresse :

Profession
Domicile et profession avant 1962 (facultatif) :

Je désire
 adhérer
 renouveler mon adhésion au Cercle Algérianiste
A cet effet, je joins à ce bulletin un chèque
de (1) F

A le 19 ...
Signature :

(1) Membre actif : 140 F ; couplé : 160 F ; membre bienfaiteur : 250 F, Abonnement à l'Algérianiste compris, au tarif préférentiel.

ANNUAIRE DES SAÏDÉENS

Si vous n'y êtes pas ou que vous
changiez d'adresse,
pour que vous y figuriez

Nom :

Prénoms :

Adresse :

Profession :

Téléphone :
à renvoyer rapidement au secrétariat :

Mme Céline SCOTTO DI CARLO (ORTEGA)
4, résidence Minervoies - Apt. 642
31770 COLOMIERS

L'ÉCHO DE L'ORANIE BULLETIN D'ABONNEMENT

(Écrire le Nom et l'Adresse en Capitales)

NOM :
Prénom :
Adresse :

Résidence en Algérie :
Date de l'abonnement :

ABONNEMENT MINIMUM 50 F
HORS DE FRANCE 100 F

NOTRE ADRESSE : L'ÉCHO DE L'ORANIE,
11, Av. Georges-Clémenceau
06000 NICE Tél. 93.88.40.85

Le carnet de l'amicale

NAISSANCES

- Gaëlle fille de MOURET Jean-Marc et M^e et petite-fille de MOURET Claudette née ESPINASSIER
 - Anthony fils de PARISI François et de KESTEMONT Françoise et petit-fils des familles TESSIER-GONZALVES et KESTEMONT né le 2 juillet 1989
 - Lorraine-Marie, HARRIS fille de Julian HARRIS et M^e née Fabienne BOUILLOUD petite-fille de M. Philippe BOUILLOUD et M^e née Francine GARCIA et arrière petite-fille de M^r et M^e Joseph GARCIA-GUINDOS (anciennement cinéma Palace à Saïda)
 - Marlène BOUZYGUES fille de Hervé et Carole née POHLEN petite-fille de Charly POHLEN et Manou MARTINEZ
 - M^r et M^e Émile GALLAND à St AYGULF (83606) sont heureux de vous annoncer la naissance de leur petite-fille LAURA, le 25 février 1990
 - Marie-Anaïs chez M^r et M^e DORIEUX, née Marie-Pierre ALBA petite-fille de Joseph ALBA, à FAYENCE (83440)
 - Marianne, 2ème fille de Robert et Lydie MEDINA (jamais deux sans trois...), petite-fille de la «PRINCIÈRE», née le 5 mars 1990 à COULOMMIERS (77120)
- Bravo pour toutes ces naissances. Félicitations aux parents, grands-parents et longue vie aux nouveaux saïdiens.

MARIAGES

Philippe DIAZ, fils de Jojo et Céline DIAZ, a épousé Myriam TROMBINI à Nice le 24 février 1990.

Toutes nos félicitations et vœux de bonheur

Résidence les Pins de Valescure - Bat. F 83700 St RAPHAEL

Toutes nos félicitations aux jeunes mariés et à leurs parents.

DÉCÈS

1989

- M^e FERRIOT née SAUNIER à PARIS 2 décédée le 28 mai 1989
- M^r REY Louis 93 ans retraité SNCF décédé le 12 avril 1989. Père de Lucette et Beau-père de Raoul SIMON
- M^e PERLES Hyacinthe 86 ans (ex-Bar tout va bien à Saïda) décédée à Tarbes le 4 mai 1989
- M^r BAILLARD François 80 ans décédé le 26 février 1989 à Aubagne
- M^r OJEDA Jean, ancien boulanger à AÏN-EL-ADJAR décédé le 31 octobre 1989
- M^e PEREZ Marie 71 ans née BISCAINO veuve de PEREZ Arthur décédée à Narbonne le 21 novembre 1989 de la part de son fils Jean Arthur 24, rue des Combes 25700 Valentigney
- M^e MARTINEZ Josepha née Vicente décédée le 07 novembre 1989 à PAREGNARGUES à l'âge de 80 ans
- M^r AMOUYAL Joseph dit «ZIZO» ancien cordonnier à Saïda décédé à Narbonne
- M^r ABENSOUR Albert (magasin B.B) à Saïda décédé le 31 décembre 1989 à Grenoble de la part de sa sœur Madame SADOUX
- M^r RÔGIER Maurice décédé le 13 décembre 1989 à Sète de la part de son épouse

• D^r OLTRA Vincent décédé accidentellement à 35 ans, le 24 décembre 1989 à Frangy (74) 1990

- M^e MIRA Anna 73 ans épouse de Marcel MIRA ancien de la SNCF à AÏN-EL-ADJAR, décédée le 26 janvier 1990 à Marseille. Familles MIRA-BRAVO-MONTOYA-DISLAIRE-CANALES
- M^r MARTINEZ Fernand, docteur en médecine, survenu le 08 février 1990 à l'âge de 83 ans
- M^r PALFROY Jules, de Franchetti, survenu le 19 février 1990 à l'âge de 78 ans
- M^e LE SEPT Monique fait part du décès de Paul LE SEPT ancien administrateur, le 19 février 1990 à SENLIS, à l'âge de 84 ans
- M^e PHILIPPI Catherine le 10 mars 1990 à l'âge de 85 ans
- M^r SANCHEZ Basilio, décédé le 17 mars 1990 à Nice à l'âge de 77 ans des suites d'une longue maladie.

DISTINCTIONS

Monsieur AMSALEM Gaston 32 rue du Javelot 75013 PARIS vient d'être nommé (J.O. du 27/12/89) chevalier dans l'ordre National du Mérite au titre du Ministère de la solidarité de la santé et de la protection sociale pour 56 ans d'activités professionnelles, sociales et de services militaires. Toutes nos félicitations au récipiendaire.

LES SAÏDIENS ADRESSENT LEURS VŒUX AUX ... SAÏDIENS :

Dans le désordre : Familles BERNARD - ORTEGA Séraphin - Gaston CLOZEL - Paul JAUFFRET - Micheline NICOLAS - ERMOSILLA qui en même temps remercie vivement l'Amicale et le rédacteur de l'article «René Nicolas notre capitaine courageux» sur le dernier Echo de Saïda - Richard CAUSSE-VINCENT - SAIMAN AZENCOT Helyette - Yves et Anne-Marie PARTOUCHE - TONDEUX-NAVARRO - CANALES Marcel - NAVARRO Louis - Urso ZAMORA - Joachim MARTINEZ et toutes nos excuses pour les oublis éventuels!!

NOCES D'OR :

- OLTRA Joseph et M^e née ORTEGA Amalia se sont mariés le 22 juillet 1939 en l'Église de SAÏDA. Ils ont fêté leurs 50 ans de mariage entourés de leurs 6 enfants, 13 petits enfants et 2 arrière petits fils.
- ORTEGA Marcel et Antoinette née ROMERO se sont mariés le 2 décembre 1939 en l'Église du Mont Carmel à AÏN-EL-HADJAR, ils ont fêté en famille leurs cinquante ans de mariage.

NOCES DE DIAMANT :

Le 18 mars 1990 ont été célébrées les noces de diamant de M^r et M^e Joseph VINCENT (ex-chauffeur chez M^r François ORTEGA) entourés de leurs enfants et petits enfants. Toutes nos félicitations à nos anciens toujours aussi unis.

RECHERCHES

- M^r TESSON Guy 84530 VILLEMAURE recherche Jacques et Gérard GIMENEZ fils de cheminot en poste à Saïda dans les années 1949-1950.
- GERLIER André, le Calypso, 28 chemin du Vieux Moulin 06110 Le Canet Rocheville recherche le Plan de la ville de Saïda et une carte d'État-Major de Saïda et des alentours. Il s'engage à retourner les originaux.

Le D^r Vincent OLTRA, Médecin de Campagne est décédé accidentellement, la veille de Noël

Le sort s'acharne sur nos jeunes médecins. Après Jean-Pierre Escudé, disparu le 22 octobre 1989.

Vincent OLTRA était médecin depuis 1982. Médecin de Campagne à FRANGY (74), sa clientèle s'étendait sur plusieurs communes de la Haute-Savoie. Il était apprécié de ses malades pour ses qualités de médecin, mais surtout pour ses profondes qualités humaines.

Le 24 décembre 89, à la fin d'une longue tournée de visites auprès de ses malades, et, pressé de retrouver sa famille pour fêter Noël, il dérapait dans un virage et était tué sur le coup.

Il avait 35 ans. Il était marié et père de 4 enfants de 15 mois à 9 ans.

Il était le fils de François OLTRA, employé à la coopérative de Meunerie de Saïda, et de Antoinette RIVAS, couturière chez Melle ANTHON.

Nous partageons tous le chagrin de sa femme, de ses jeunes enfants et de ses parents inconsolables.

RECTIFICATION ANNUAIRE

Depuis les 2 derniers numéros de l'ÉCHO de SAÏDA, nous avons eu 22 annulations de noms (décès, etc.), 53 nouvelles inscriptions et ... 120 rectifications.

Au sujet de ces rectifications que vous demandez, les noms sont très souvent mal orthographiés. Écrivez en MAJUSCULES NOMS - PRENOMS - RUES - VILLES

Vous nous évitez de jouer aux devinettes. Nous ne sommes, hélas ! ni expert en graphologie ni émules de Mme Soleil.

Cette liste rectificative, qui sera par ordre alphabétique, reprend seulement les modifications demandées par vous. Elle ne dispensera pas du retour à l'annuaire pour avoir une adresse corrigée complète. Et le mieux, si vous en avez le courage, serait de porter directement ces rectifications sur votre annuaire.

Nous avons dû manipuler beaucoup de «petits papiers», extraire ces éléments de rectifications de vos lettres, entre une annonce de cotisation, de vœux, de souhaits divers, d'avis de recherche. Si par hasard vous échappiez à notre perspicacité malgré tout, excusez-nous et refaites une nouvelle tentative auprès de Céline.